

Ο περί Προϋπολογισμού (Τροποποιητικός) (Αρ. 6) Νόμος του 1993 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 63(ΙΙ) του 1993

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ
ΝΟΜΟΥΣ ΤΟΥ 1993

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί Προϋπολογισμού (Τροποποιητικός) (Αρ. 6) Νόμος του 1993 και θα διαβάζεται μαζί με τους περί Προϋπολογισμού Νόμους του 1993 (που στο εξής θα αναφέρονται ως «ο βασικός νόμος») και ο βασικός νόμος και ο παρών Νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι περί Προϋπολογισμού Νόμοι του 1993.

2. Το Δελτίο Δαπανών του Πρώτου Πίνακα του βασικού νόμου τροποποιείται ως ακολούθως:

(1) Με την τροποποίηση του Άρθρου 100/102 «Αποδοχές Κρατικών Υπαλλήλων—Βασικοί Μισθοί» του Κεφαλαίου 14Α «Κυπριακός Στρατός» με την προσθήκη στη στήλη των Επεξηγήσεων έναντι του εδαφίου 20 «Ταξίαρχοι (Κλίμακα Α15) της ακόλουθης σημείωσης—

«Μια θέση 'Ταξίαρχου' (Κλίμακα Α15)» έχει αναδρομική ισχύ από 30.9.1992 για σκοπούς Επετηρίδας. Σε εκείνο που θα διορισθεί αναδρομικά δε θα του καταβληθούν απολαβές με βάση το βαθμό του Ταξίαρχου για την περίοδο 30.9.1992 μέχρι 31.12.1992».

(2) Με την τροποποίηση του Κεφαλαίου 71Α «Παιδεία» αυτού ως ακολούθως:

(α) Με τις ακόλουθες τροποποιήσεις στο Άρθρο 100/102 αυτού «Αποδοχές Κρατικών Υπαλλήλων—Βασικοί Μισθοί».

(I) Στο εδάφιο 60—

(α) Στη στήλη «Θέσεις 1993» ο αριθμός «30» αντικαθίσταται με τον αριθμό «27».

(β) Στη στήλη των επεξηγήσεων αναγράφεται η ακόλουθη σημείωση:

«60. Τρεις θέσεις καταργήθηκαν».

(II) Στο εδάφιο 70—

(α) Στη στήλη «Θέσεις 1993» ο αριθμός «36» αντικαθίσταται με τον αριθμό «39».

(β) Στη στήλη των Επεξηγήσεων η Σημείωση αντικαθίσταται με την ακόλουθη:

70. «Τρεις νέες θέσεις. Οι Επιθεωρητές που βρίσκονταν στην υπηρεσία την 1η Ιανουαρίου 1988 δύνανται να προχωρήσουν μέχρι το ανώτατο σημείο της Κλίμακας Α13. Όσοι

Συνοπτικός
τίτλος.
3(ΙΙ) του 1993
11(ΙΙ) του 1993
22(ΙΙ) του 1993
39(ΙΙ) του 1993
45(ΙΙ) του 1993.
Τροποποίηση
του Πρώτου
Πίνακα—
Δελτία
Δαπανών
του βασικού
νόμου.

ευρίσκονται στην υπηρεσία κατά την ημερομηνία ψήφισης του παρόντος Νόμου τοποθετούνται στην Κλίμακα Α13 νοουμένου ότι κατέχουν τα απαιτούμενα από το σχετικό σχέδιο υπηρεσίας πανεπιστημιακά προσόντα. Οι νεοεισερχόμενοι τοποθετούνται στην Κλίμακα Α13 νοουμένου ότι κατέχουν τα απαιτούμενα από το σχετικό σχέδιο υπηρεσίας πανεπιστημιακά προσόντα. Three new posts. Inspectors in service at 1st January, 1988 can proceed up to the top of scale A13. Those in service at the time of passing of this Law are placed on scale A13 provided that they possess the university qualifications required by the relative scheme of service.

Newcomers are placed on scale A13 provided that they possess the university qualifications required by the relative scheme of service.”

- (β) Με την αντικατάσταση όλων των έγγραφων αναφορών που αφορούν τα ακόλουθα εδάφια με τις έγγραφες αναφορές που φαίνονται στις αντίστοιχες στήλες του Παραρτήματος του παρόντος Νόμου:

Παράρτημα.

«Αρ. 160 Βοηθοί Διευθυντές (Κλίμακα Α9)
Αρ. 170 Δάσκαλοι (Κλίμακα Α8) και
Δάσκαλοι (Κλίμακες Α5 και Α7) και
Αρ. 175 Νηπιαγωγοί (Κλίμακα Α8) και
Νηπιαγωγοί (Κλίμακες Α5 και Α7).».

ΔΕΛΤΙΟ ΔΑΠΑΝΩΝ 1993 TABLE OF EXPENDITURE

ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ-ΜΕΜΟΡΑΝΔΑ

Κ.Α.Α.Α.Α.Α.	Οθέρεις-Posts 1992 1993	Λεπτομέρειες Δαπάνης Details of Expenditure	ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΔΑΠΑΝΗ ΓΙΑ ΤΟ 1991 Actual Expenditure		ΕΚΡΕΜΕΝΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΟ 1992 Approved printed		Αύξηση ή μείωση Increase + or Decrease -
			€	£	€	£	
71		ΠΑΙΔΕΙΑ-συνέχ.-EDUCATION-cont'd.					
160	502	Βοηθοί Διευθυντές Σχολείων Δημοτικής Εκπαίδευσης (Κλίμακα Α10) επεκτεινόμενη κατά δύο προσυζητήσεις) αντί (Κλίμακα Α9) - Assistant Headmasters, Primary Schools (Scale A10 extended by two increments) vice (Scale A9)	2.224.459	2.397.797			160. Αναθεώρηση Κλίμακας από 11 Σεπτεμβρίου, 1992 Νόμος Αρ. 113 (1) για τη Δημοτική Εκπαίδευση και σαράντα δύο θέσεις για την Προ-δημοτική Εκπαίδευση. - Revision of Scale as from the 11th September, 1992. Law No. 113 (1) of 1992. Five hundred and fifty posts for the Primary Education and forty two posts for the Pre-Primary Education.
170	1883	Δασκάλοι (Κλίμακας Α8 και Α10) - Teachers (Scales A8 and A10)	5.489.240	5.542.864			170. Οι θέσεις Δασκάλου (Κλίμακα Α8) και Δασκάλου (Κλίμακας Α5 και Α7) είναι συνδυασμένες θέσεις. Αναθεώρηση Κλίμακας από 11 Σεπτεμβρίου, 1992 Νόμος Αρ. 113 (1) του 1992. Μία θέση αντικαθίσταται με κενή θέση κάτω από το ράφιο 200. Χίλιοι εκατό τέσσερις Δασκάλοι πάω σε προσωπική κλίμακα Α9. Οι ευρισκόμενοι στην Υπηρεσία στις 11 Σεπτεμβρίου 1992 Δασκάλοι που δεν κατέχουν τα προσόντα που απαιτούνται από το Νόμο 113 (1) του 1992 για Δασκάλου εντάξη στη θέση του Δασκάλου (Κλίμακας Α8 και Α10) θα συνεχίσουν να υπηρετούν στη θέση Δασκάλου (Κλίμακας Α5 και Α7) και Δασκάλου (Κλίμακα Α8). Στη θέση Δασκάλου (Κλίμακας Α5 και Α7) και Δασκάλου (Κλίμακα Α8) διορίζονται όσοι δεν κατέχουν τα προσόντα που απαιτούνται από το Νόμο 113 (1) του 1992 για διορισμό στη θέση Δασκάλου (Κλίμακας Α8 και Α10). Νοείται ότι μετά την 1η Ιανουαρίου, 1993 καθμιά προαγωγή δεν γίνεται στη θέση Δασκάλου (Κλίμακα Α8) από τους κατέχοντες τη θέση Δασκάλου (Κλίμακας Α5 και Α7) μέχρι της πλήρους ισορροπίας των διατάξεων του Νόμου 113 (1) του 1992, αναφορικά με την αναδιάρθρωση της θέσης Δασκάλου στις Κλίμακας Α8 και Α10.

ΔΕΛΤΙΟ ΔΑΠΑΝΩΝ 1993 TABLE OF EXPENDITURE

Κ	Α	Β	Γ	Δ	Ε	Ζ	Η	Α	
					Εγκρι- μένος Προϋπολο- γιατός 1992	Εγκρι- μένος Προϋπολο- γιατός 1993	Αύξηση + Μείωση - Increase + Decrease -		
					Actual Expenditure	Appro- priated			
	0	1	2	3	4	5	6	7	
	Θέσεις - Posts								
	1992 1993								
	Δετημοίρες Δαπάνης								
	Details of Expenditure								

71 ΠΑΙΔΕΙΑ-συνέχ.-EDUCATION-contd.

170. The posts of Teacher (Scale A8) and Teacher (Scales A5 and A7) are combined. Revision of Scale A5 for 11th September, 1992, Law No.113 (I) of 1992. One Post replaced one vacant post under Item 200. One thousand, one hundred and four Teachers on personal scale A5.
Those in service as at 11th of September, 1992 who are not qualified for appointment to the post of Teacher (Scales A5 and A10) under the provisions of Law No.113 (I) of 1992 will continue to hold the post of Teacher (Scales A5 and A7) and Teacher (Scale A8).
Those who are not qualified for appointment to the post of Teacher (Scales A5 and A10) as provided by Law No.113 (I) of 1992, are appointed to the post of Teacher (Scales A5 and A7) and Teacher (Scale A8).
After the 1st of January 1993 no promotion will be made to the post of Teacher (Scale A8) from those holding the post of Teacher (Scales A5 and A7) until the full and final implementation of the provisions of Law No.113 (I) of 1992 concerning the upgrading of the post of Teacher to Scales A8 and A10.

175. Οι θέσεις Νηπιαγωγού (Κλίμακες Α8) και Νηπιαγωγού (Κλίμακες Α5 και Α7) είναι συνδυασμένες. Αναθεώρηση Κλίμακας από 11 Σεπτεμβρίου, 1992. Νόμος Αρ. 113 (I) του 1992. Έκατο πέντε Νηπιαγωγοί πάνω σε προσωπική κλίμακα Α9.
Οι ευρισκόμενοι στην Υπηρεσία στις 11 Σεπτεμβρίου 1992 Νηπιαγωγοί που δεν κατέχουν τα προσόντα που απαιτούνται από το Νόμο 113 (I) του 1992 για ένταξη στη θέση του Νηπιαγωγού (Κλίμακες Α8 και Α10) θα συνεχίσουν να υπηρετούν στη θέση Νηπιαγωγού (Κλίμακα Α5 και Α7) και Νηπιαγωγού (Κλίμακα Α8).
Στη θέση Νηπιαγωγού (Κλίμακα Α5 και Α7) και Νηπιαγωγού (Κλίμακα Α8) διορίζονται όσοι δεν κατέχουν τα προσόντα που απαιτούνται από το Νόμο 113 (I) του 1992 για διορισμό στη θέση Νηπιαγωγού (Κλίμακας Α8 και Α10).

175	261				723.078	758.040		

{ Νηπιαγωγοί (Κλίμακες Α8 και Α10) - Kindergarten Teachers (Scales A8 and A10) }
 { 261 { Νηπιαγωγοί (Κλίμακα Α8) και Νηπιαγωγοί (Κλίμακες Α5 και Α7) - Kindergarten Teachers (Scale A8) and Kindergarten Teachers (Scales A5 and A7) }
 { }

ΔΕΛΤΙΟ ΔΑΠΑΝΩΝ 1993 TABLE OF EXPENDITURE

Κ C P A S I / 0 /	Α B P S I /	Λεπτομέρειες Δαπάνης Details of Expenditure	Πραγματική Δαπάνη για το 1991 Actual Expenditure	Εγκρι- μένος Πρόπολο- γισμός για το 1992 Appro- priated	Εγκρι- μένος Πρόπολο- γισμός για το 1993 Appro- priated	Αύξηση + ή Μείωση - Increase + or Decrease -	Ε Σ	Ε Σ	Ε Σ
		ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ-ΜΕΜΟΡΑΝΔΑ							

ΠΑΙΔΕΙΑ-συνέχ.-EDUCATION-contin.

Νοσείται ότι μετά την 1η Ιανουαρίου, 1993 κέρμα προαγωγή δεν γίνεται στη θέση Μητρώου (Κλίμακα Α8) από τους κατέχοντες τη θέση Μητρώου (Κλίμακας Α5 και Α7) μέχρι πλήρους εξομολόγηση των σταδίων του Νομού 113 (f) του 1992 αναφορικά με την ανασίμηση Α5, Α6 και Α7. Αναφορικά με την ανασίμηση Α5, Α6 και Α7.

The posts of Kindergarten Teacher (Scale A8) and Kindergarten Teacher (Scales A5 and A7) continued to be revised to Scales A5 and A7 from the 1st of September, 1992. Law No 113 (f) of 1992. One hundred and one Kindergarten Teachers on personal scale A9. Those in service since 11th of September, 1992 who are not qualified for appointment to the post of Kindergarten Teacher (Scales A5 and A7) under the provisions of Law No 113 (f) of 1992 will continue to hold the post of Kindergarten Teacher (Scales A5 and A7) and Kindergarten Teacher (Scale A8). Those who are not qualified for appointment to the post of Kindergarten Teacher (Scales A5 and A7) as provided by Law No 113 (f) of 1992 and appointed to the post of Kindergarten Teacher (Scales A5 and A7) and Kindergarten Teacher (Scale A8). After the 1st of January, 1993 no promotion will be made to the post of Kindergarten Teacher (Scale A8) from those holding the post of Kindergarten Teacher (Scales A5 and A7) until the full and final implementation of the provisions of Law No 113 (f) of 1992 concerning the upgrading of the post of Kindergarten Teacher to Scales A8 and A10.